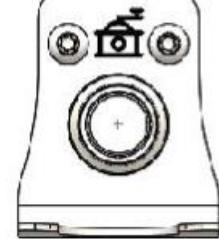
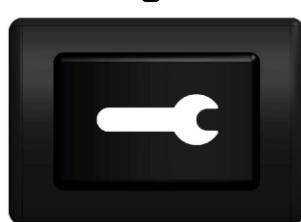
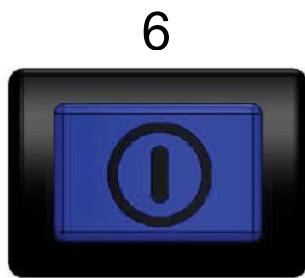
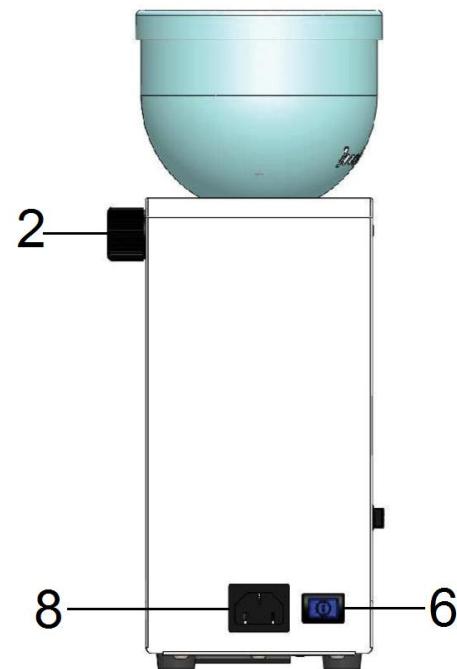
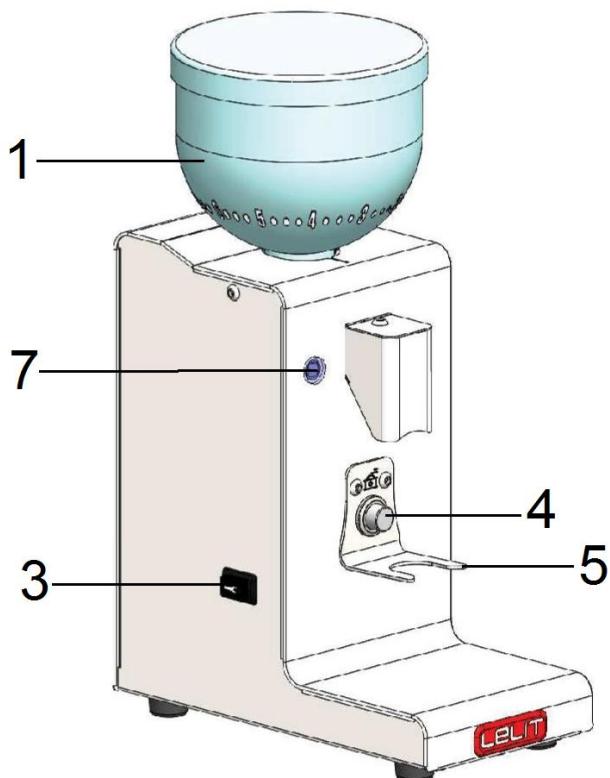


# PL044MMT



MACININO A MACINE CONICHE CON TIMER  
 COFFEE GRINDERS WITH CONICAL MILLS WITH TIMER  
 KAFFEEMÜHLE MIT KONISCHEN MÜHLEN MIT TIMER  
 MOULIN A CAFÉ AVEC MEULES CONIQUES, AVEC MINUTEUR  
 КОФЕМОЛКА С КОНУСООБРАЗНЫМИ ЖЕРНОВАМИ С ТИМЕР  
 RASNITA DE CAFEA CU CUTITE CONICE SI TIMER



## REMARQUES DE SECURITE

Avertissements à lire avant la première utilisation.

Le moulin à café convient pour moudre du café en grains. Les commandes situées sur la partie frontale sont indiquées avec des symboles faciles à interpréter. L'appareil est conçu pour un usage domestique et ne convient pas pour une utilisation professionnelle continue. Le bruit de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).

Les données et les images présentées sont sujettes à modification sans préavis afin d'améliorer les performances de l'appareil.



### **AVERTISSEMENTS GENERALES**

*Le présent manuel est une partie intégrante et essentielle du produit. Lisez attentivement les instructions qu'il contient car elles donnent des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et l'entretien. Conservez soigneusement ces instructions pour les consulter ultérieurement.*

- Les enfants doivent être surveillés afin de ne pas jouer avec l'appareil.
- Conservez tous les emballages (sacs en plastique, mousse de polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants.
- Ces instructions mettent en garde contre l'usage impropre.
- Cet appareil est projeté seulement pour moudre café en grains.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications semblables, telles que : cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et les autres espaces de travail ; fermes ; par les clients dans les hôtels, les motels et les autres types de logements ; bed & breakfast et équivalents. Cet appareil n'est pas indiqué pour le fonctionnement continu de type professionnel.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Ne jamais installer l'appareil dans une zone où on pourrait utiliser le jet d'eau.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants avec plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance seulement sous la surveillance d'un tiers ou en suivant les indications sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et en toute conscience des dangers potentiels.
- L'appareil doit être installé dans un endroit où il peut être utilisé seulement par des personnes informées et qui en ont la connaissance, en particulier pour ce qui concerne les normes de sûreté et d'hygiène.
- Aucune responsabilité ne saurait être engagée en cas de manipulation de l'un des composants de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Toute utilisation autre que celle indiquée précédemment est inappropriée et peut être source de danger ; le producteur décline toute responsabilité en cas de dommages résultants d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Aucune responsabilité ne saurait être engagée en cas d'utilisation de pièces de rechange et/ou d'accessoires qui ne sont pas originaux.
- Aucune responsabilité ne saurait être engagée en cas de réparations effectuées ailleurs que dans les centres service après-vente autorisés.
- L'appareil ne peut pas être laissé sans surveillance et utilisé à l'extérieur.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, gel).
- Ne pas nettoyer avec des jets d'eau, ni plonger l'appareil dans l'eau.
- Eviter tout contact avec les pièces en mouvement.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez qu'aucun objet étrange ne soit dans la trémie.

**Dans tous les cas énoncés précédemment, la garantie n'est pas valable.**



## CONSIGNES DE SECURITE ESSENTIELLES

*Étant donné que l'appareil est un appareil électrique, le risque de choc électrique ne peut pas être exclu. Il faut donc respecter scrupuleusement les remarques de sécurité suivantes.*

- Avant la mise sous tension, assurez-vous que la valeur de la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur l'étiquette appliquée sur la carrosserie de l'appareil et que l'installation électrique est dotée d'une mise à terre.
- Ne pas altérer l'appareil. En cas de problème, s'adresser au technicien autorisé ou au centre service après-vente autorisé le plus voisin.
- Ne jamais toucher l'appareil si vos mains ou vos pieds sont mouillés.
- Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées.
- S'assurer que la prise de courant utilisée reste librement accessible, pour permettre de débrancher la fiche électrique si nécessaire.
- Pour débrancher la fiche électrique tirer directement sur celle-ci. Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation car il pourrait être endommagé.
- Pour débrancher complètement l'appareil, retirer la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil est défectueux, ne pas tenter de le réparer. Éteindre l'appareil, débrancher la fiche électrique de la prise et s'adresser au service d'assistance technique.
- En cas de dommages à la fiche électrique ou au câble d'alimentation, les faire remplacer exclusivement par le centre service après-vente.
- Ne pas utiliser adaptateurs, prises multiples ou rallonges. Si leur utili-

sation est indispensable, choisir uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en prenant soin de ne pas dépasser la valeur maximale de débit de courant indiquée sur l'adaptateur simple, sur les rallonges ainsi que la puissance maximale indiquée sur l'adaptateur multiple.

- L'usage des adaptateurs non recommandés ou non vendus par le producteur peut causer des incendies, chocs électriques ou blessures.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas surveillé et avant de le monter, démonter et nettoyer.
- Pour réduire le risque de blessure, éviter que le câble d'alimentation pende librement de la table et ne pas le laisser en proximité de surfaces chaudes, angles ou objets tranchants.

## **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

### **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:**

Tension: 220-230V 50/60Hz 160W // 120V 60Hz 150W

Poids : 3 kg ;

Capacité : 250 gr

Durée fonctionnement continu: 25 sec ON – 100 sec OFF

### **GARANTIE LEGALE**

Ce produit est couvert par les normes de garantie en vigueur dans le pays où il a été vendu; informations plus spécifiques peuvent être fournies par le revendeur ou par l'importateur dans le pays où le produit a été acheté; le revendeur ou l'importateur est complètement responsable de ce produit. L'importateur est complètement responsable même pour l'accomplissement des lois en vigueur dans le pays où l'importateur distribue le produit, y compris la correcte élimination du produit au terme de son utilisation. Dans les pays européens il faut prendre en considération les lois nationales relatives à l'application de la Directive EC 44/99/CE.

**COMPOSANTS:**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Trémie café en grains                   | 5. Support pour le porte-filtre                       |
| 2. Bouton pour la régulation de la mouture | 6. Interrupteur ON/OFF                                |
| 3. Interrupteur programmation              | 7. Indicateur lumineux : moulin branché/programmation |
| 4. Interrupteur distribution café          | 8. Prise pour câble d'alimentation                    |

**MODE D'EMPLOI :**

- Ôtez le moulin de la boîte et éloignez tous les sachets et le matériel d'emballage (y compris les sachets en plastique).
- Positionnez la machine sur une surface stable et plane, afin de lui garantir la meilleure stabilité.

**Avant la mise en route de la machine assurez-vous que :**

- La valeur de la tension de réseau corresponde au voltage indiqué sur l'étiquette présente sur le fond de l'appareil ;
- Le câble d'alimentation en dotation avec la machine soit inséré dans la prise (8) de l'appareil, que la fiche du câble soit insérée dans la prise de courant et que l'interrupteur (6) soit branché. L'indicateur lumineux bleu confirme l'allumage de l'appareil ;
- Qu'il y ait des grains de café dans la trémie (1).

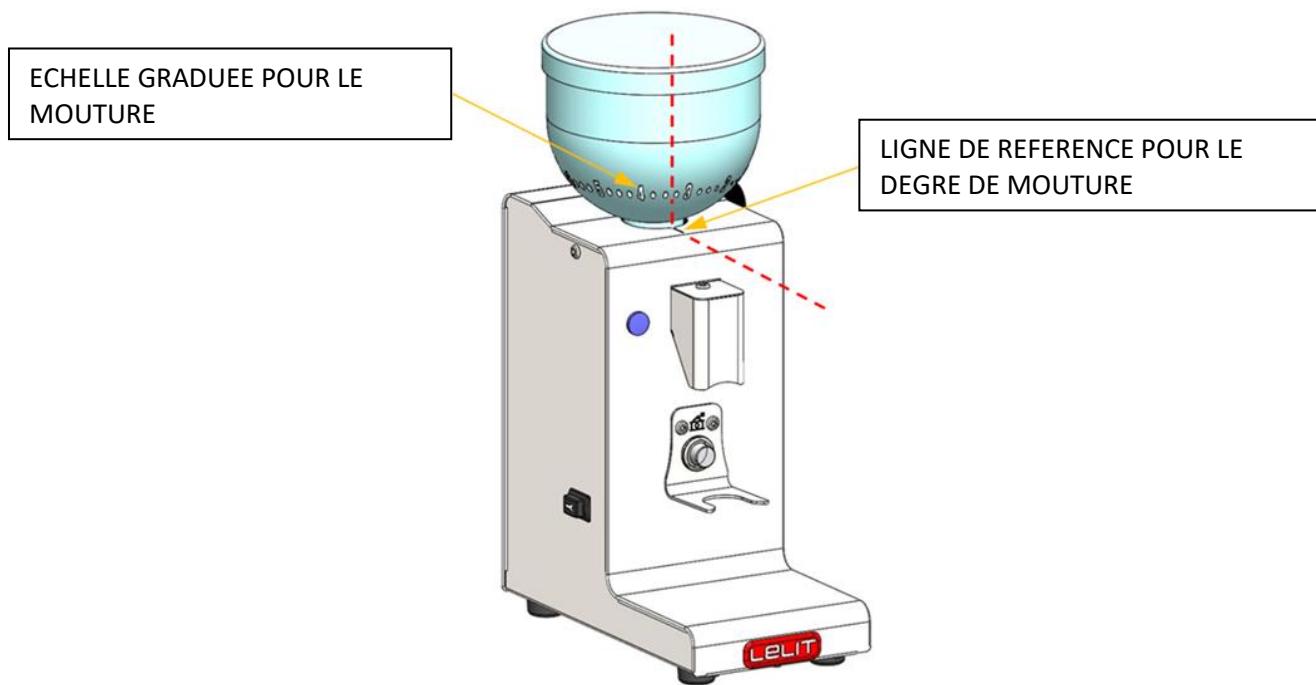
**Mise en route :**

Avant de brancher le moulin serrez la trémie en utilisant son couvercle.

Appuyez sur le bouton (4) avec le porte-filtre pour commencer la mouture et obtenir le café moulu frais directement dans le porte-filtre. Relâchez l'interrupteur et vérifiez le degré de mouture du café obtenu et la quantité. Pendant cette phase l'indicateur lumineux (7) reste allumé.

**Régulation micrométrique de la mouture :**

Tournez le bouton (2) de régulation afin de modifier la granulométrie du café moulu. La régulation micrométrique n'a besoin d'aucun blocage. Réglez la mouture avec le moteur allumé s'il y a de café dans les meules, et avec le moteur éteint s'il n'y a pas de café. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite) pour obtenir une mouture plus fine, dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (vers la gauche) pour obtenir une mouture plus grosse.



## Régulation de la dose/portion du café moulu :

1. L'appareil a une carte électronique programmable, à travers laquelle il est possible régler le temps de mouture pour une dose. La durée de la mouture peut varier de 2 à 20 secondes. Afin de calibrer la dose, il faut entrer dans la modalité de programmation en tenant appuyé l'interrupteur (3) pour au moins 2 secondes.
2. Dès que le voyant lumineux (7) s'éteint, relâchez l'interrupteur (3), la carte électronique peut être programmée.
3. Si vous voulez augmenter la durée de la mouture il faut appuyer sur l'interrupteur (3) avec intermittence, à chaque geste correspond la moitié d'une seconde donc la durée est augmentée de la moitié d'une seconde et le temps est visualisé à travers le voyant lumineux (7) qui clignote.
4. Si vous voulez diminuer la durée de la mouture, après être entrés dans la programmation, vous devez appuyer CONTINUELLEMENT sur l'interrupteur (3) : vous noterez qu'après deux secondes la valeur du temps visualisé diminue de moitié de seconde à la fois et l'opération est visualisée toujours à travers le clignotement du voyant lumineux (7).
5. Pour abandonner la modalité de programmation il faut attendre 5 secondes ou, si vous voulez moudre le café tout de suite, vous pouvez appuyer sur l'interrupteur (4) ; après 5 secondes le voyant lumineux clignotera en suivant les secondes qui ont été programmées. Il s'agit d'un clignotement standard pour chaque seconde et de deux clignotements rapides et rapprochés pour la moitié d'une seconde.

## Programmation de la dose unique et/ou de la double mouture :

Si vous programmez la durée de la mouture pour obtenir les 7gr conseillés pour un espresso, il suffira attendre la fin de la mouture et ensuite appuyer une seconde fois sur l'interrupteur (4) afin d'obtenir les 14gr conseillés pour un double espresso.

## Mémoire de la durée de mouture :

Si pendant la mouture on change la position du porte filtre et donc on relâche l'interrupteur (par erreur ou pour mieux arranger le café dans le porte filtre) l'appareil sera dans la mémoire pour 3 secondes le temps qui manque jusqu'à la fin de la durée programmée. Le voyant (7) clignote en signalant que la dose n'est pas complète ; il suffira appuyer de nouveau l'interrupteur pendant ces 3 secondes pour permettre au moulin de compléter la dose ; autrement, si on n'appuie pas l'interrupteur pendant ces 3 secondes, le moulin ne tient plus dans la mémoire le temps qui reste mais il retourne à la programmation sauvegardée.

## Reset pour les paramètres de production :

Avec le moulin débranché, il faut tenir appuyés simultanément les interrupteurs (3) et (4) et allumer le moulin en appuyant l'interrupteur (6). Le voyant (7) indique le reset terminé en clignotant rapidement. Relâchez les interrupteurs (3) et (4). A l'aide de l'interrupteur (6) débranchez et branchez de nouveau le moulin. Les paramètres de production sont 6 sec pour 1 dose.

## ENTRETIEN COURANT ET PRECAUTIONS :

- La régulation de la mouture est importante pour obtenir un bon café crémeux. Aussi, est-il essentiel de régler la mouture en fonction des différents types de café disponibles sur le marché.
- Il est conseillé de faire changer périodiquement les meules coniques qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil, surtout en cas d'usure.
- Pour le remplacement et l'entretien de l'appareil s'adresser au centre assistance autorisé.

## NETTOYAGE ET SOIN

Le nettoyage et l'entretien du moulin à café sont essentiels pour la qualité de la mouture du café, mais aussi pour la longévité de l'appareil.

### Nettoyage du réservoir café en grains (1) :

Le nettoyage du réservoir café doit être fait au moins une fois par semaine.

Avant de commencer, déconnectez la fiche de l'appareil de la prise de courant.

Utilisez un chiffon doux, de préférence en microfibre comme le chiffon Lelit (inclus dans le kit PLA9101 – non fourni avec le moulin) légèrement imbibé d'eau propre. N'utilisez pas de détergents abrasifs et ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

### Nettoyage des meules :

Il est conseillé d'effectuer ce nettoyage au moins une fois chaque 3-4 kg de café moulu.

On sait que la granulométrie du café détermine la qualité de l'expresso dans la tasse.

Pendant la mouture, certaines particules de café se déposent entre les interstices des dents des meules en réduisant la distance entre les disques ou les cônes et par conséquence en réduisant aussi la dimension des grains de poudre de café qui sortent du moulin.

Ces incrustations données par les matières grasses et les huiles, à contact avec les hautes températures qui se forment entre les meules, deviennent rances après peu de temps et elles favorisent la création des moisissures qui endommagent le café moulu de manière irréversible.

Il est donc important effectuer le nettoyage des meules et de la chambre de mouture en utilisant un produit spécifique, comme celui proposé par Lelit (art. PLA9202 – non fourni avec le produit), sous forme d'une poudre réalisée par de petits cristaux à base d'amides alimentaires sans gluten, avec un très haut niveau d'absorption pour huiles et matières grasses.

En passant entre les meules, les cristaux nettoient les résidus de café, en assurant une mouture ensuite sans odeurs désagréables.

Les éventuels résidus du produit ne contiennent pas substances nocives pour l'utilisateur et ils n'endommagent pas le moulin.

#### Opérations à suivre :

- Videz complètement la réservoir (1).
- Actionnez le moulin afin d'éliminer complètement tous les grains de café restés à l'intérieur des meules.
- Versez dans la trémie (1) le contenu d'un sachet de produit en s'assurant que la poudre pénètre entre les meules.
- Actionnez le moulin pour environ 5 secondes pour que la poudre passe complètement entre les meules.
- Versez les grains de café dans la trémie (1).
- Actionnez le moulin et éliminez les premières 2-3 moutures. L'opération de nettoyage est finie.

**AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA  
2002/96/EC**



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzature mobile barrato.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**

Gemme Italian Producers srl dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto **PL044MMT** al quale è riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti norme:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

NB: La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra espressa autorizzazione.

Castegnato, 19-04-2016  
Amministratore Delegato

*Gemme Italian Producers srl  
25045 Castegnato (Bs)*

English

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.**



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differential waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal of enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the products is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Gemme Italian Producers srl declares under its own responsibility that the product **PL044MMT**, to which this declaration relates, is in accordance with the provisions of the specific directives:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

NB: The present declaration voids should the machine be modified without our specific authorization.

Castegnato, 19-04-2016  
Amministratore Delegato

*Gemme Italian Producers srl  
25045 Castegnato (Bs)*

Deutsch

**Wichtige Informationen für die korrekte Entsorgung des Elektroproduktes gemäß der europäischen Direktive/EG-Richtlinie 2002/96/EC**



Am Ende seiner Nutzung darf das obige Produkt nicht mit anderen Abfällen zusammen entsorgt werden. Es kann bei den dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstellen/Wertstoffhöfen abgegeben werden oder bei Händlern, die einen solchen Rücknahme-Service anbieten.

Die getrennte Entsorgung eines Elektroproduktes bedeutet das Verhindern eventueller negativer Konsequenzen für die Umwelt und für die Gesundheit auf Grund einer falschen und nicht vorschriftsgemäßen Entsorgung und erlaubt die Wiederbenutzung/ das Recyclen von Materialien, aus denen das Produkt hergestellt ist. Somit leistet die korrekte Entsorgung ebenfalls eine bedeutende Ersparnis von Energie und Rohstoffen. Um die verpflichtende getrennte Entsorgung von Elektroprodukten deutlich zu machen, befindet sich auf dem Produkt das Zeichen der durchgestrichenen Hausmülltonne

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Die Firma Gemme Italian Producers srl erklärt auf ihre eigene Verantwortung, dass das Produkt **PL044MMT** auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit den Bestimmungen der europäischen Direktive:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

NB: Die vorliegende Erklärung verliert unmittelbar seine Gültigkeit, wenn das Produkt ohne unsere ausdrückliche Zustimmung verändert oder spezifiziert wird

Castegnato, 19-04-2016  
Amministratore Delegato

*Gemme Italian Producers srl  
25045 Castegnato (Bs)*


**AVERTISSEMENT POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 200/96/EC.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

**DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Gemme Italian Producers srl

Déclare que le produit suivant: **PL044MMT** à laquelle se réfère cette déclaration, suivit les prescriptions des directives spécifiques:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

NB: La présente déclaration perd sa validité si la machine est modifiée sans notre expresse autorisation.

Castegnato, 19-04-2016  
Amministratore Delegato

*Gemme Italian Producers srl  
25045 Castegnato (Bs)*

Rусский


**УКАЗАНИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ДЕРЕКТИВОЙ 2002/96/EC.**

По окончании срока службы, электроприбор не следует помещать в общий контейнер с мусорными отходами. Его можно сдать в специальные центры по сбору дифференциальных отходов, предоставленных административными муниципалитетами, или в специализированные фирмы, которые занимаются таким обслуживанием. Раздельная переработка электроприборов позволяет избежать возможные негативные последствия, возникающие из-за не соответствующей переработки отходов, для окружающей среды и здоровья общества. Дает возможность достичь значительной экономии энергии и ресурсов, благодаря повторному использованию материалов изготовления электроприбора. Чтобы подчеркнуть обязательство сдачи электроприбора на раздельную переработку, на изделие нанесена маркировка в виде зачеркнутого передвижного мусорного контейнера.

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕЭС**

Gemme Italian Producers srl заявляет с полной ответственностью, что изделие **PL044MMT** к которому относится эта декларация соответствует следующим нормам:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

НОТА: Настоящая декларация теряет свою силу, если в данное оборудование будут внесены какие-либо изменения без нашего официального разрешения.

Castegnato, 19-04-2016  
Amministratore Delegato

*Gemme Italian Producers srl  
25045 Castegnato (Bs)*

Romana


**AVERTISMENTE PENTRU CORECTA ELIMINARE A PRODUSULUI DEVENIT DESEU IN BAZA DIRECTIVEI EUROPENE 2002/96/EC**

La sfarsitul vietii de folosinta a produsului nu trebuie aruncat impreuna cu gunoaiele urbane. Poate fi trimis la centrele de colectare diferențiată organizată de administrația primăriilor sau vanzatorilor care furnizează acest serviciu. Colectarea separată a unui electrocasnic permite evitarea posibilelor consecințe negative pentru ambient și pentru sănătate derivante de la o colectare inadecvată și permite recuperarea materialelor din care este compus pentru a obține o importanță economie de energie și resurse. Pentru a remarcă obligarea de colectare separată a electrocasnicelor, pe produs se gaseste simbolul containerului de gunoi barat.

**DECLARATIE DE CONFORMITATE CE**

Gemme Italian Producers srl declară pe propria răspundere că produsul **PL044MMT**, la care se referă această declaratie, este conform următoarelor norme:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

ATENTIE: Prezenta declaratie pierde propria valabilitate daca masina este modificata fara autorizarea noastră expresa.

Castegnato, 19-04-2016  
Amministratore Delegato

*Gemme Italian Producers srl  
25045 Castegnato (Bs)*

**CONDIZIONI DI GARANZIA****GARANZIA LEGALE**

Questo prodotto è soggetto alle norme di garanzia vigenti nello stato in cui viene venduto; informazioni specifiche in merito verranno fornite dal rivenditore o dall'importatore dello stato in cui avete acquistato il prodotto, che ne è completamente responsabile.

L'importatore è completamente responsabile anche degli adempimenti necessari a norma di legge dello stato in cui l'importatore stesso distribuisce il prodotto, compreso la gestione dello smaltimento a fine vita del prodotto.

Nei paesi europei fanno riferimento le leggi nazionali di attuazione della Direttiva Comunitaria 44/99/CE.

**GARANZIA DEL PRODUTTORE VALIDA SOLO SUL IL TERRITORIO ITALIANO PER I PRODOTTI DISTRIBUITI DA RIVENDITORI AUTORIZZATI "LELIT"**

La garanzia del produttore di 24 mesi è valida per il territorio italiano e comunque non sostituisce le leggi in vigore qualora queste ultime risultino migliorative per il consumatore.

La garanzia si intende nella sostituzione o riparazione gratuita dei pezzi che presentano difetti di fabbrica. Sono pertanto esclusi dalla garanzia:

- le parti estetiche;
- i danni provocati da cattivo uso e/o da uso improprio;
- i fenomeni non dipendenti dal normale funzionamento della macchina;
- le parti soggette a normale usura;
- i danni da trasporto, ovvero danni da circostanze e/o eventi causati da forza maggiore che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione del prodotto;
- la manutenzione o le riparazioni eseguite da personale non autorizzato e/o dall'utilizzo di ricambi non originali;
- la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o la manutenzione riportate nel libretto in dotazione al prodotto.

La garanzia non si estende mai temporalmente oltre quanto indicato, non prevede l'obbligo di risarcimento danni di qualsiasi natura eventualmente subiti da persone e/o cose, non prevede l'obbligo di sostituzione del prodotto.

Affinché la presente garanzia del produttore abbia piena validità nel corso del periodo indicato, è necessario che:

- il prodotto sia acquistato ed utilizzato per scopi domestici e comunque non da persone giuridiche, società o attività professionali di fatto;
- tutte le operazioni di installazione e collegamento del prodotto alle reti energetiche (elettriche e idriche) siano effettuate seguendo scrupolosamente le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni d'uso;
- tutte le operazioni di utilizzo del prodotto, così come la manutenzione periodica, avvengano secondo le prescrizioni e indicazioni riportate nel libretto di istruzioni d'uso;
- qualunque intervento di riparazione sia eseguito dal personale autorizzato dal produttore e che i ricambi utilizzati siano esclusivamente quelli originali;
- Il prodotto venga consegnato e ritirato dal consumatore a sue spese e responsabilità all'indirizzo autorizzato dal produttore; l'elenco degli indirizzi autorizzati è disponibile sul sito [www.lelit.com](http://www.lelit.com) alla pagina assistenza.

Per l'applicazione della garanzia è indispensabile presentare un documento (scontrino fiscale o fattura) comprovante la data d'acquisto; in mancanza di esso, la garanzia decorre dalla data di produzione del prodotto riportata sullo stesso.

Manomissioni di personale non autorizzato fanno decadere automaticamente ogni forma di garanzia.

Qualora il prodotto venga acquistato e/o utilizzato da società, persone giuridiche o attività professionali di fatto, la garanzia è di 6 mesi.

CE EAC



Gemme Italian Producers srl

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

[www.lelit.com](http://www.lelit.com) - [lelit@lelit.com](mailto:lelit@lelit.com) - P.Iva 03426920173

cod 7800001 REV006 Apr. 19